

2. Priteisti iš Activision Blizzard Germany GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 220, 2009 9 12.

2011 m. vasario 17 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Sąd Rejonowy Warszawa* (Lenkijos Respublika) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Artur Weryński prieš Mediatel 4B Spółka z o.o.*

(Byla C-283/09) (¹)

(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Įrodymų rinkimas — Prašančiojo teismo prašymu prašomojo teismo vykdoma liudytojo apklausa — Liudytojų išlaidų atlyginimas)

(2011/C 103/06)

Proceso kalba: lenkų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sąd Rejonowy Warszawa

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Artur Weryński

Atsakovė: *Mediatel 4B Spółka z o.o.*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (OL L 174, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 121) aiškinimas — Vienos valstybės narės teismo atliekama liudytojo apklausa kitos valstybės narės teismo prašymu — Liudytojo išlaidų atlyginimas — Prašomojo teismo teisė reikalauti, kad prašantysis teismas pateiktų avansą apklausiamo liudytojo išlaidoms padengti

Rezoliucinė dalis

2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose 14 ir 18 straipsnius reikia aiškinti taip, kad prašantysis teismas nėra įpareigotas sumokėti prašomajam teismui avansą liudytojo išlaidoms padengti arba kompensuoti jau apmokėtas apklausiamo liudytojo išlaidas.

(¹) OL C 244, 2009 10 10.

2011 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (*Raad van State* (Nyderlandai) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Vicoplus SC PUH* (C-307/09), *BAM Vermeer Contracting sp. zoo* (C-308/09), *Olbek Industrial Services sp. zoo* (C-309/09) prieš *Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid*

(Bylos C-307/09–309/09) (¹)

(Laisvė teikti paslaugas — Darbuotojų komandiravimas — 2003 m. Stojimo aktas — Pereinamojo laikotarpio priemonės — Lenkijos piliečių įsidarbinimas valstybėse, kurios buvo Sąjungos valstybės narės jau Lenkijos Respublikos įstojimo momentu — Reikalavimas gauti darbo leidimą skiriant darbuotojus — Direktyva 96/71/EB — 1 straipsnio 3 dalis)

(2011/C 103/07)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: *Vicoplus SC PUH* (C-307/09), *BAM Vermeer Contracting sp. zoo* (C-308/09), *Olbek Industrial Services sp. zoo* (C-309/09)

Atsakovė: *Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Raad van State* (Nyderlandai) — EB 49 ir 50 straipsnių bei 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje (OL L 18, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 431) 1 straipsnio 3 dalies c punkto išaiškinimas — Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos, perleidžiant darbuotojus, reikalaujama darbo leidimo

Rezoliucinė dalis

1. Pagal SESV 56 ir 57 straipsnius nedraudžiama, kad valstybė narė Akto dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimo sąlygų ir Sutarčių, kuriomis yra grindžiama Europos Sąjunga, pritaikomųjų pataisų XII priedo 2 skyriaus 2 dalyje numatytu pereinamuoju laikotarpiu Lenkijos piliečių darbuotojų komandiravimą pagal 1996 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 96/71/EB dėl darbuotojų komandiravimo paslaugų teikimo sistemoje 1 straipsnio 3 dalies c punktą į savo teritoriją sietų su darbo leidimo gavimu.